



مشخصات کتاب:

عنوان دقیق و کامل کتاب:

اسم کامل مؤلف:
 اسم انتشارات:

سال نشر:

تعداد صفحات کتاب:
 زبان اصلی کتاب:
 ترجمه:

نام و تخلص مترجم:
 نام و تخلص استاد تقریظ دهنده:

ردیف	عنوان فصل های کتاب	توضیحات
1		
2		
3	

لطفا جدول زیر را نیز تکمیل نمایید:

ارزیابی			پرسش ها
نتیجه ارزیابی			بخش اول: پرسش های مربوط به محتوای علمی کتاب اصلی
رد	نیاز به اصلاح	تایید	
			آیا محتوای علمی کتاب، نظر به سویه مقطع تحصیلی، مناسب است؟
			آیا پیوستگی مطالب رعایت شده است؟
			آیا محتوای کتاب، به روز است؟
			آیا انتشارات اصلی کتاب، معتبر است؟
			آیا نویسنده اثر اصلی، معتبر است؟
			آیا ترجمه اثر با توجه به منابع موجود در زبان ترجمه ضرورت است؟
نتیجه ارزیابی			بخش دوم: پرسش های مربوط به نگارش و ترجمه کتاب
رد	نیاز به اصلاح	تایید	
			آیا ترجمه کتاب، شیوا و روان است؟
			آیا مترجم، در فن ترجمه کتاب تسلط و مهارت دارد (نمره امتحان معتبر زبان خارجی
			آیا متن ترجمه از ویراستاری علمی بی نیاز است؟



دولت جمهوری اسلامی افغانستان د افغانستان اسلامی جمهوری دولت
 وزارت تحصیلات عالی د لور و زده کړو وزارت
 ریاست تحقیق، تألیف و ترجمه
 آمریت ترجمه
 فورم ابراز نظر استاد تقریظ دهنده برای اثر ترجمه



آیا نوشتاراز ویرایش ادبی / نگارشی بی نیاز است؟

نتیجه ارزیابی			بخش سوم: پرسش های مربوط به نیاز به ترجمه کتاب
رد	نیاز به اصلاح	تایید	
			آیا علاوه بر محصلان، سایر مستفید شوندگان به این ترجمه ضرورت دارند؟
			ارزش ترجمه کتاب را با توجه به بکر بودن و منحصر بودن محتوا، چگونه ارزیابی می کنید؟

نظریات اصلاحی استاد تقریظ دهنده:

به این وسیله، اینجانب،عضو کادر علمی دیپارتمنت..... پوهنځی.....پوهنتون.....، اعلان می کنم فورمه فوق را با صداقت و تعهد کامل خانه پوری نموده ام.

نام مکمل استاد تقریظ دهنده
 امضا

تاریخ تکمیل فرم: